



CIRRUS CLIMBING HELMET

€0598
EN12492



READ INSTRUCTIONS

Lea Instrucciones

Lisez des Instructions

Legga le Istruzioni

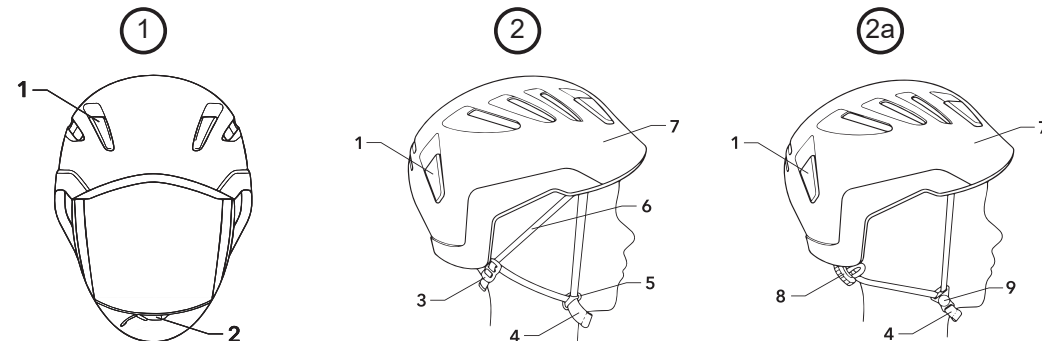
Lesebefehle

指示をお読みください

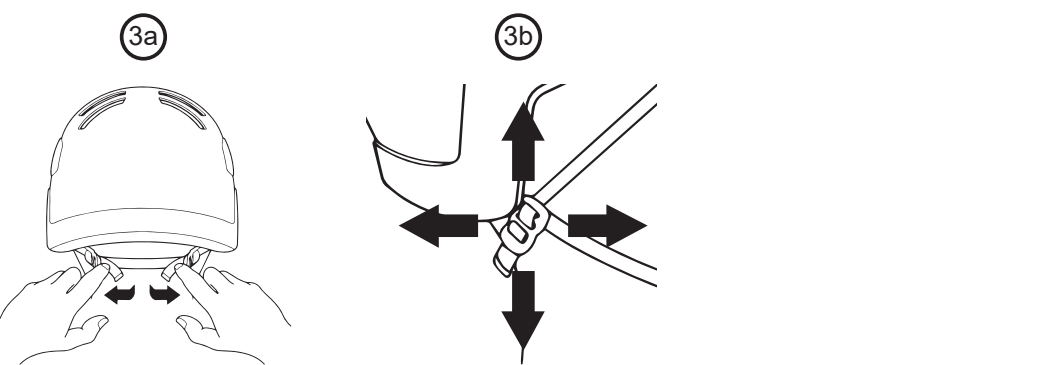
항상 다음의 모든 지침을 읽고,

Great Trango Holdings, Inc.
1215 Distel Dr Unit B
Lafayette, CO 80026

PARTS OF THE CIRRUS



USE AND RESPONSIBILITY



TRANGO Helmet Instructions

Congratulations on purchasing the Cirrus helmet! The Cirrus helmet (the "Product") is designed for rock and ice climbing and mountaineering use only. ROCK AND ICE CLIMBING AND MOUNTAINEERING (the "Activities") ARE INHERENTLY DANGEROUS ACTIVITIES THAT CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

WARNING!! Before using the Product, you must: (1) read, fully understand, and comply with all of the following instructions at all times, (2) obtain competent training in the proper fitting and use of the Product, (3) understand the limitations and capabilities of the Product, and (4) understand and accept the risks involved in using the Product and engaging in the Activities. Using this Product does not protect you from personal risk.

You must obtain competent training and experience to minimize the objective and subjective risks of the Activities and mountain terrain. These instructions are not a substitute for your own knowledge, experience, and good judgment, and these instructions are NOT MEANT TO TEACH YOU HOW TO CLIMB, RAPPEL OR BELAY. Modifying, damaging, or removing any original parts from the Product will make this Product unsafe and void the limited warranty. Please understand that even if you use the Product according to these instructions you are not safe from risks inherent in the Activities, including serious or fatal injury!

YOU ARE PERSONALLY AND SOLELY RESPONSIBLE FOR USING THIS PRODUCT CORRECTLY. FAILURE TO PROPERLY USE THIS PRODUCT MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. BY PURCHASING AND USING THIS PRODUCT, YOU, THE USER, PERSONALLY ASSUME ALL RESPONSIBILITY AND RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH TO YOURSELF AND/OR OTHERS ARISING OUT OF YOUR USE OF THE PRODUCT.

Minors, and any other persons who are not legally able to assume this responsibility and/or assume the risks of using this Product and engage in Activities must only use this Product under the supervision of a competent and experienced adult. Please check the Trango website frequently for videos, updates and new safety information about this Product. www.trango.com.

PARTS OF THE CIRRUS HELMET

- Figure 1: (1) Front Headlamp Holder; (2) Buckle;
- Figure 2: Helmet with FRS (Fast Ratchet System); (3) Head Band Adjuster; (4) Back Headlamp Holder; (7) Shell; (6) Head Band; (5) Chin strap location adjuster; (4) Chin Strap.
- Figure 2A: Helmet with FRS (Fast Ratchet System) (8) Size adjuster; (1) Back Headlamp Holder; (7) Shell; (9) Chin strap location adjuster; (4) Chin Strap.

INSPECTION BEFORE EACH USE Inspect all parts of the Product before every use for any signs of damage or wear. This includes inspecting the exterior, the interior, headband attachment, webbing, stitching, abrasions, cracks, and/or buckles. Immediately stop all further use of the Product and replace if you observe any signs of damage or deformation to the Product.

REPLACE THIS PRODUCT IMMEDIATELY IF ANY OF THE FOLLOWING EVENTS OCCUR:

- The Product is impacted in any way, including during a fall, crushed, dropped while in pack, struck by an object (e.g., rocks, ice, gear, etc.).
- The Product or its parts are exposed to or in contact with chemicals or extreme temperatures.
- The Product surface is uneven, deformed, has bumps, dents, divots, deep scratches, abrasions, cracks, and/or shows signs of degradation or excessive wear.
- Straps, buckles, headband, and/or cushioning are worn, frayed, cut, and/or otherwise damaged.
- The Product is soiled beyond cleaning.

Remember that the Cirrus helmet is designed to absorb energy in the event of an impact. Deformation of the helmet Shell material upon impact is the main source of energy absorption. Any helmet that has been impacted should be replaced even if damage is not visibly apparent. In addition to inspecting the helmet before each use, inspect the helmet immediately whenever you suspect damage during use.

DURING EACH USE Make sure that the Product is always properly fitted and securely buckled to your head.

USING THE PRODUCT Prior to each use of the Product, you must ensure a proper fit. The helmet should be centered and fitted snugly on the user's head, with minimal front to back and/or side to side movement.

- Fitting steps:**
- FRS – Fast Strap System**
 - Figure 3a: Loosen the headband by pulling the two Head Band Adjuster tabs apart.
 - Figure 3b-3c: Adjust size via the Head Band Adjuster to provide a snug fit for the shape of your head. When adjusted to the correct size for your head, the helmet should fit firmly and comfortably with minimal movement.
 - Figure 3d: While wearing the helmet, tighten the Head Band by pulling on the two straps as illustrated.
 - FRS – Fast Ratchet System**
 - Figure 4a: FRS open headband by rotating ratchet clockwise direction.
 - Figure 4b: FRS Adjust size by rotating ratchet counterclockwise to provide a snug fit for the shape of your head, the helmet should fit firmly and comfortably with minimal movement.
 - Figure 5: Adjust the Chin Strap and make sure that the buckle is securely fastened.

WARNING!! If the Product is not fitted properly, it will not protect the user. The helmet fit should be checked prior to every use, especially if there are any differences in layering under the helmet, e.g., wearing a hat or hood. If you cannot adjust the helmet to properly fit your head as described in these instructions, DO NOT use the helmet.

TRANSPORT When packing, transporting, and/or storing the Product, be careful not to pack it too tightly or place the helmet next to metal equipment which could crush, impact or otherwise damage the Shell. Place the Chin Strap inside the helmet so it does not catch on other equipment and result in damage.

STORAGE Always store the Product in a dry and cool environment, protected from UV-radiation, chemicals, heat, cold, and mechanical damage. Minimum storage temperature is -10C/14F and maximum storage temperature is +30C/86F. Always make sure that the Product is stored so that it is protected from (1) extreme heat (i.e., above 30C/86F) and/or cold (i.e., below -10C/14F); (2) exposure to the elements, such as rain, snow, salt water, and rain; and (3) exposure to any chemicals, including, but not limited to, any adhesives, paints, solvents, acids, and other reactive chemicals. Exposure to any of the foregoing conditions and chemicals can damage the Product and significantly weaken the Product's energy absorbing and protective properties. In addition, the damage caused by such exposure is often not visible, therefore, replace the Product immediately if exposed to any of the foregoing conditions and chemicals.

CLEANING If your Product needs to be cleaned, ONLY USE warm water (max. 30C/86F) and neutral soap or a small amount of mild detergent. If needed, then rinse with warm water and dry the shade until totally dry. If the Product has been exposed to saltwater, rinse with warm water. Do not dry in a dryer, near a radiator, or other heat source. Halogen and alcohol-free disinfectants may be used if needed. Do not use any solvents or abrasive cleaning methods.

MODIFICATIONS AND REPAIRS All Product modifications and repairs outside of Trango facilities are prohibited and void the Product's limited warranty.

SERVICE LIFE The maximum lifespan of a Product that has been used, transported and stored properly as described in these instructions, and has not been damaged, is five (5) years after the date of manufacture, which can be found on the sticker inside the Product. If the Product is impacted, damaged or exposed to conditions and/or chemicals as described above in the Storage section, retire the Product immediately. A single instance of impact, damage, and/or exposure could require the Product to be retired after a single use. If there is any doubt about the integrity or safety of your Product after inspection, RETIRE IT!

PRODUCT LABELING The following information is attached to

each Product when sold: the type of equipment, i.e., "helmet for mountaineers"; the manufacturer and model name, i.e., Trango, Cirrus; the year and date of manufacture; the size range; batch number; notified body and certification.

PRODUCT CERTIFICATION Trango Cirrus Conforms to Mountaineering equipment – Helmets for mountaineers – Safety requirements and test Methods EN 12492:2012. In compliance with REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016 on personal protective equipment. The body performing CE type examination is: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380 Finland. Declaration of conformity can be found at www.trango.com.

LIMITED WARRANTY This Product is covered by a three (3) year limited warranty from the original date of purchase for the original owner. This limited warranty only covers defects in materials and manufacturing. DAMAGE THAT IS DUE TO NORMAL USE AND WEAR, IMPROPER USE, MAINTENANCE, AND/OR STORAGE, AND/OR ABUSE OR MISUSE, IS EXPLICITLY EXCLUDED FROM THIS LIMITED WARRANTY.

DISCLAIMER WARNING!! BY USING THIS PRODUCT, YOU ACCEPT ALL RISK AND RESPONSIBILITY FOR ANY INJURY, DAMAGE OR DEATH THAT MAY RESULT. To the fullest extent allowed by law, Trango disclaims all liability and responsibility for any and all injuries, damages, injury to person or property, and/or death that directly, indirectly, or accidentally, arises out of or relates to, your use of this Product.

CONTACT Refer to www.trango.com with questions or to find additional information. Manufacturer: Trango (GTH) 1215 Distel Drive, Ste. B, Lafayette, CO 80026 USA.

Instructions pour le casque TRANGO

Félicitations pour votre achat du casque Cirrus! Le casque Cirrus (le "Produit") est conçu uniquement pour l'escalade de roche et de glace et l'alpinisme. L'ESCALADE DE ROCHE ET DE GLACE ET L'ALPINISME (les « Activités ») SONT DES ACTIVITÉS À RISQUE QUI PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

AVERTISSEMENT!! Avant d'utiliser le Produit, vous devez : (1) lire, comprendre parfaitement et respecter à tout moment toutes les instructions suivantes, (2) avoir suivi une formation adéquate pour l'utilisation appropriée du Produit, (3) comprendre les limites et les capacités du Produit, et (4) comprendre et accepter les risques liés à l'utilisation du Produit et à la participation aux Activités. L'utilisation de ce produit ne vous protège pas des risques personnels.

Vous devez obtenir une formation et une expérience compétentes pour minimiser les risques objectifs et subjectifs des Activités et du terrain montagneux. Ces instructions ne remplacent pas vos connaissances, votre expérience et votre bon sens, et ces instructions ne sont PAS CONÇUES POUR VOUS APPRENDRE À GRIMPER, À FAIRE DU RAPPEL, DU BELAY, OU À VOUS ASSURER. La modification, l'endommagement ou la suppression de pièces d'origine du Produit rendra ce produit dangereux et annulera la garantie limitée. Veuillez comprendre que même si vous utilisez le Produit conformément à ces instructions, vous n'êtes pas protégé contre les risques inhérents aux Activités, y compris des blessures graves ou mortelles!

VOUS ÊTES SEUL RESPONSABLE DE L'UTILISATION CORRECTE DU PRÉSENT PRODUIT. L'UTILISATION INCORRECTE DE CE PRODUIT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. EN ACHETANT ET EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS ASSUMEZ TOUTE LA RESPONSABILITÉ ET TOUT RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT VOUS CONCERNANT ET/OU CONCERNANT D'AUTRES PERSONNES, ET DÉCOULANT DE VOTRE UTILISATION INCORRECTE DE CE PRODUIT.

Les mineurs et les autres personnes qui ne sont pas légalement en mesure d'assumer les risques liés et/ou d'assumer les risques liés à l'utilisation de ce Produit, et qui s'engagent dans des Activités, ne doivent utiliser ce produit que sous la supervision d'un adulte compétent et expérimenté. Merci de consulter régulièrement le site internet de Trango pour obtenir des vidéos, des mises à jour et de nouvelles informations de sécurité concernant ce produit. www.trango.com

PARTIES DU CASQUE CIRRUS

- Figure 1: (1) Porte-lampe frontale; (2) Boucle;
- Figure 2: Casque avec FSS (système de sangle rapide); (3) Ajusteur du serre-tête; (1) Porte-lampe frontale arrière; (7) Serre-tête; (5) Réglage de la sangle de menton; (4) Sangle de menton.
- Figure 2A: Casque avec FRS (système à cliquet rapide); (8) Réglage de la taille; (1) Porte-lampe arrière; (7) Coque; (9) Réglage de l'emplacement du menton; (4) Sangle de menton.

INSPECTION AVANT CHAQUE UTILISATION Inspecter toutes les pièces du Produit avant chaque utilisation pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. Ceci inclut l'inspection de la coque extérieure, de l'intérieur, du bandeau d'attache, des sangles, des coutures, du système d'ajustement et des boucles. Arrêtez immédiatement toute utilisation ultérieure du Produit et remplacez-le si vous observez tout signe d'endommagement ou de déformation sur le Produit.

REMPLECEZ IMMÉDIATEMENT LE PRODUIT SI L'UN DES ÉVÉNEMENTS SUIVANTS SURVIENT :

- Le Produit est impacté de quelque manière que ce soit, y compris pendant une chute, écrasé, laissé tomber ou en contact avec un objet par ex. (par ex., rochers, glace, équipement, etc.).
- Le Produit ou ses pièces ont été exposés ou en contact avec des produits chimiques ou des températures extrêmes.
- La surface du Produit est irrégulière, déformée, présente des bosses, des bosselures, des creux, des rayures profondes, des abrasions, des fissures et/ou montre des signes de dégradation ou d'usure excessive.
- Les sangles, boucles, serre-tête et/ou coussinets sont coulés, effilochés, coupés et/ou autrement endommagés.
- Le Produit est très sale et ne peut être nettoyé.

N'oubliez pas que le casque Cirrus est conçu pour absorber l'énergie en cas d'impact. La déformation du matériau de la Coque du casque à l'impact est la principale source d'absorption d'énergie. Tout casque qui a été touché devrait être remplacé même si les dommages n'apparaissent pas visiblement. En plus d'inspecter le casque avant chaque utilisation, inspecter immédiatement le casque dès que vous soupçonnez un dommage pendant l'utilisation.

PENDANT CHAQUE UTILISATION Assurez-vous que le Produit est toujours correctement ajusté et solidement attaché à votre tête.

UTILISATION DU PRODUIT Avant chaque utilisation du Produit, vous devez vous assurer d'une bonne tenue. Le casque doit être centré et ajusté solidement sur la tête de l'utilisateur, avec un mouvement minimum de l'avant vers l'arrière et/ou un mouvement latéral.

- Étapes d'ajustement :**
- FSS – Système de sangle rapide**
 - Figure 3a : Desserrez le bandeau en tirant les deux languettes de l'adaptateur de la tête séparément.
 - Figure 3b-3c : Ajustez la taille par l'ajusteur du serre-tête afin d'assurer un ajustement parfait pour la forme de votre tête. Lorsqu'il est ajusté à la bonne taille pour votre tête, le casque devrait être ajusté et confortable avec un mouvement minimal.
 - Figure 3d : Tout en portant le casque, serrez le serre-tête en tirant sur les deux sangles comme illustré.
 - FRS – Système à cliquet rapide**
 - Figure 4a : Le serre-tête s'ouvre FRS en faisant tourner le cliquet dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Figure 4b : Réglez la taille du FRS en tournant le cliquet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour assurer une coupe ajustée à la forme de la tête, le casque doit s'ajuster fermement et confortablement avec un mouvement minimal.
 - Figure 5 : Réglez la sangle de menton et s'assurer que la boucle est solidement fixée.

AVERTISSEMENT!! Si le Produit n'est pas correctement installé, il ne protégera pas l'utilisateur. L'ajustement du casque devrait être vérifié avant chaque utilisation, surtout s'il existe

des différences de couches sous le casque, par exemple en portant un chapeau ou une capuche. Si vous ne pouvez pas ajuster le casque pour bien s'ajuster à votre tête comme décrit dans ces instructions, NE PAS utiliser le casque.

TRANSPORT Lors de l'emballage, du transport et/ou du stockage du Produit, faites attention à ne pas l'emballer trop fermement ou à ne pas le placer à côté d'équipements en métal qui pourraient éroder, impacter ou endommager la Coque. Placez la sangle de menton à l'intérieur du casque afin qu'elle ne s'accroche pas sur d'autres équipements et entraîne des dommages.

STOCKAGE Conservez toujours le Produit dans un environnement sec et frais, protégé contre les rayons UV, les produits chimiques, la chaleur, le froid et les dommages mécaniques. La température de stockage minimale est de -10 °C/14 °F et la température de stockage maximale est de +30 °C/86 °F. Toujours s'assurer que le Produit est stocké de façon à ce qu'il soit protégé de (1) la chaleur extrême (c.-à-d., au-dessus de 30 °C/86 °F) et/ou du froid (c.-à-d., en dessous de -10 °C/14 °F); (2) l'exposition aux éléments, comme le soleil, la neige, l'eau salée et la pluie; et (3) l'exposition à des produits chimiques, y compris, mais sans s'y limiter, les adhésifs, peintures, solvants, acides et autres produits chimiques réactifs. L'exposition à l'une des conditions et produits chimiques susmentionnés peut endommager le Produit et affaiblir considérablement les propriétés d'absorption d'énergie et de protection du Produit. En outre, les dommages causés par cette exposition ne sont pas toujours visibles, par conséquent, remplacez immédiatement le Produit en cas d'exposition à l'une des conditions et produits chimiques susmentionnés.

NETTOYAGE Si votre produit doit être nettoyé, UTILISER UNIQUEMENT de l'eau chaude (max. 30 °C/86 °F) et du savon neutre ou une petite quantité de détergent doux, si nécessaire, puis rincer à l'eau tiède et sécher à l'ombre jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Si le Produit a été exposé à de l'eau salée, rincez-le à l'eau tiède. Ne pas sécher dans un séchoir, à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Les désinfectants halogénés et sans alcool peuvent être utilisés si nécessaire. Ne pas utiliser de solvants ou de méthodes de nettoyage abrasives.

MODIFICATIONS ET RÉPARATIONS Toutes les modifications et réparations du Produit en dehors des installations Trango sont interdites et annulent la garantie limitée du Produit.

DURÉE DE VIE La durée de vie maximale d'un Produit qui a été utilisé, transporté et stocké correctement comme décrit dans ces instructions, et qui n'a pas été endommagé, est de cinq (5) ans après la date de fabrication, elle se trouve sur l'étiquette à l'intérieur du Produit. Si le Produit est endommagé à la suite des chocs ou a été exposé à des conditions et/ou produits chimiques comme décrits ci-dessus dans la section Stockage, cessez de l'utiliser immédiatement. Un seul impact, endommagement et/ou exposition pourrait nécessiter l'élimination du Produit après une seule utilisation. En cas de doute sur l'intégrité ou la sécurité de votre Produit après inspection, CESSEZ SON UTILISATION!

ÉTIQUETAGE DU PRODUIT mLes informations suivantes sont attachées à chaque Produit vendu : le type d'équipement, c.-à-d. « casque pour les montagnes », le nom du modèle et du fabricant, c.-à-d. Trango, Cirrus; l'année et la date de fabrication; la gamme de tailles; numéro de lot; et certification, c.-à-d.

CERTIFICATION DU PRODUIT Cirrus Trango Conforme aux équipements de montagne – Casques pour les alpinistes – Exigences de sécurité et méthodes de test EN 12492:2012. Conformément au RÈGLEMENT (UE) 2016/425 du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 2016 sur les équipements de protection individuelle. L'organisme qui effectue l'examen du type CE est : SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki 00380, Finlande. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.trango.com.

GARANTIE LIMITÉE Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans à compter de la date d'achat initiale pour le propriétaire initial. Cette garantie couvre uniquement les défauts matériels et de fabrication. DOMMAGES DUS À UNE UTILISATION NORMALE ET À UNE USURE; UTILISATION, MAINTENANCE ET/OU STOCKAGE INAPPROPRIÉS; ET/OU ABUS OU MALVIAISAGE UTILISATION, SONT EXPRESSEMENT EXCLUS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ AVERTISSEMENT!! EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS ACCEPTEZ TOUS LES RISQUES ET LA RESPONSABILITÉ POUR TOUTE BLESSURE, DOMMAGE OU TOUT DÉCÈS POUVANT ÊTRE OCCASIONNÉ(E). Dans toute la mesure permise par la loi, Trango se dégage de toute responsabilité pour les dommages, conséquences, blessures corporelles ou dommage matériel et/ou décès qui découlent ou sont liés directement, indirectement ou accidentellement à votre utilisation de ce Produit.

CONTACT Consultez www.trango.com pour toutes questions ou informations complémentaires. Fabricant : Trango (GTH) 1215 Distel Drive, Ste. B, Lafayette, CO 80026 États-Unis.

Instrucciones para el casco TRANGO

¡Felicitaciones por la compra del casco Cirrus! El casco Cirrus (el "Producto") está diseñado exclusivamente para la escalada en roca, en hielo y para montañismo. LA ESCALADA EN ROCA Y HIELO, Y EL MONTAÑISMO (las "Actividades") SON ACTIVIDADES INHERENTEMENTE PELIGROSAS QUE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

¡ADVERTENCIA! Antes de usar el Producto, usted debe: (1) leer, comprender completamente y cumplir las instrucciones siguientes en todo momento, (2) obtener capacitación competente sobre el uso adecuado del Producto, (3) comprender las limitaciones y capacidades del Producto y (4) comprender y aceptar los riesgos que implica el uso del Producto y la participación en las Actividades. El uso de este producto no le protege de los riesgos personales.

Debe obtener capacitación competente y experiencia para minimizar los riesgos objetivos y subjetivos de las Actividades y del terreno de montaña. Estas instrucciones no son un sustituto de su propio conocimiento, experiencia y buen juicio y NO DEBEN ENSEÑARLE A ESCALAR, HACER RAPPEL O SUJETARSE. La modificación, el daño o la eliminación de cualquier pieza original del Producto hará que este sea inseguro y anulará la garantía limitada. Comprenda que incluso si utiliza el Producto de acuerdo con estas instrucciones, no está a salvo de los riesgos inherentes a las Actividades, incluidas las lesiones graves o mortales!

USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DEL USO CORRECTO DE ESTE PRODUCTO. — Cascos para montañistas — Requisitos de seguridad y métodos de prueba EN 12492:2012. En cumplimiento con el (NORMA (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal. El organismo que desarrolla el examen tipo CE es: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380, Finlandia. La Declaración de Conformidad puede encontrarse en www.trango.com.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y MÉTODOS DE PRUEBA EN 12492:2012. En cumplimiento con el (NORMA (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal. El organismo que desarrolla el examen tipo CE es: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380, Finlandia. La Declaración de Conformidad puede encontrarse en www.trango.com.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y MÉTODOS DE PRUEBA EN 12492:2012. En cumplimiento con el (NORMA (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal. El organismo que desarrolla el examen tipo CE es: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380, Finlandia. La Declaración de Conformidad puede encontrarse en www.trango.com.

REQUISITOS DE SEGURIDAD Y MÉTODOS DE PRUEBA EN 12492:2012. En cumplimiento con el (NORMA (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal. El organismo que desarrolla el examen tipo CE es: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380, Finlandia. La Declaración de Conformidad puede encontrarse en www.trango.com.

REEMPLAZO ESTE PRODUCTO INMEDIATAMENTE SI OCURRE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES EVENTOS:

- El Producto recibe un impacto de cualquier manera, incluso durante una caída, es aplastado, se cae mientras está empaquetado, es golpeado por un objeto (por ejemplo, rocas, hielo, equipo, etc.).
- El Producto o sus partes estuvieron expuestos o en contacto con productos químicos o temperaturas extremas.
- La superficie del Producto es irregular, está deformada, tiene golpes, abolladuras, marcas, arañazos profundos, abrasiones, grietas y/o muestra signos de degradación o desgaste excesivo.
- Las correas, hebillas, banda de la cabeza y/o la almohadilla están desgastadas, deshilachadas, cortadas y/o dañadas de alguna otra manera.
- El Producto está tan sucio que no se puede limpiar.

Recuerde que el casco Cirrus está diseñado para absorber energía en caso de impacto. La deformación del material del casco en el momento del impacto es la principal fuente de absorción de energía. Cualquier casco que haya sufrido un impacto debe ser reemplazado incluso si el daño no es visible. Además de inspeccionar el casco antes de cada uso, inspeccione el casco inmediatamente cuando sospeche que hay daños durante el uso.

DURANTE CADA USO Asegúrese de que el Producto esté siempre bien ajustado y bien abrochado en la cabeza.

USO DEL PRODUCTO Antes de cada uso del Producto, debe asegurarse de que esté correctamente ajustado. El casco debe estar centrado y ajustado cómodamente a la cabeza del usuario, con un mínimo movimiento de adelante hacia atrás y/o de lado a lado.

Pasos de ajuste:

- Figura 3a:** Sistema rápido de correa
 - Figura 3a: Afloje la correa de la cabeza tirando de las dos lengüetas del Ajustador de la Banda de la Cabeza.
 - Figura 3b-3c: Ajuste el tamaño a través del Ajustador de la Banda de la Cabeza para que se ajuste a la forma de su cabeza. Cuando se ajusta al tamaño correcto para su cabeza, el casco debe ajustarse firmemente y cómodamente con un movimiento mínimo.
 - Figura 3d: Mientras usa el casco, apriete la Banda de la Cabeza tirando de las dos correas como se muestra en la ilustración.

FRS – Sistema de trinquete rápido

- Figura 4a: Correa de la cabeza abierta del FRS al girar el trinquete en sentido de las agujas del reloj.
- Figura 4b: El FRS ajusta el tamaño al girar el trinquete en sentido contrario a las agujas del reloj para proporcionar un ajuste cómodo para la forma de la cabeza, el casco debe ajustarse de forma firme y cómoda con un movimiento mínimo.
- Figura 5: Ajuste la correa de mentón y asegúrese de que la hebilla esté bien ajustada.

¡ADVERTENCIA! Si el Producto no está ajustado correctamente, no protegerá al usuario. El ajuste del casco debe comprobarse antes de cada uso, especialmente si existen diferencias en la superposición de capas bajo el casco. Por ejemplo, si se lleva un sombrero o una capucha. Si no puede ajustar el casco para que se ajuste correctamente a su cabeza como se describe en estas instrucciones, NO lo utilice.

TRANSPORTE Tenga cuidado al empaquetar, transportar y/o almacenar el Producto, no lo empaque demasiado apretado ni lo coloque cerca de productos metálicos que puedan aplastar, impactar o dañar la carcasa de alguna otra manera. Coloque la correa de mentón dentro del casco para que no se enganche en otros equipos y no resulte dañada.

ALMACENAMIENTO Siempre almacene el Producto en un ambiente seco y fresco, protegido de la radiación UV, los productos químicos, el calor, el frío y los daños mecánicos. La temperatura mínima de almacenamiento es de -10 °C/14 °F y la temperatura máxima de almacenamiento es de +30 °C/86 °F. Asegúrese siempre de que el Producto se almacene de manera que esté protegido de (1) calor extremo (es decir, por encima de los 30 °C/86 °F) y/o frío (es decir, por debajo de los -10 °C/14 °F); (2) exposición a los elementos, como el sol, la nieve, el agua salada y la lluvia; y (3) exposición a cualquier producto químico, incluidos, entre otros, cualquier adhesivo, pintura, disolvente, ácido y otros productos químicos reactivos. La exposición a cualquiera de las condiciones y productos químicos anteriores puede dañar el Producto y debilitar significativamente las propiedades de absorción de energía y de protección del Producto. Además, el daño causado por dicha exposición a menudo no es visible, por lo tanto, reemplace el Producto inmediatamente si sospecha que el Producto no está correctamente ajustado o si el Producto expone a cualquiera de las condiciones y productos químicos anteriores.

LIMPIEZA Si su Producto necesita ser limpiado, SOLO USE agua tibia (máx. 30 °C/86 °F) y jabón neutro o una pequeña cantidad de detergente suave, si es necesario, luego enjuague con agua tibia y seque a la sombra hasta que esté totalmente seco. Si el Producto estuvo expuesto a agua salada, enjuáguelo con agua tibia. No seque en una secadora, cerca de un radiador u otra fuente de calor. Se pueden utilizar desinfectantes sin halógenos ni alcohol si es necesario. No utilice disolventes ni métodos de limpieza abrasivos.

MODIFICACIONES Y REPARACIONES Todas las modificaciones y reparaciones del producto fuera de las instalaciones de Trango están prohibidas y anulan la garantía limitada.

VIDA ÚTIL La vida útil máxima de un Producto que fue utilizado, transportado y almacenado correctamente, tal como se describe en estas instrucciones, y que no fue dañado, es de cinco (5) años a partir de la fecha de fabricación, la cual se encuentra en la calcomanía que se encuentra en el interior del Producto. Si el Producto recibe un impacto, daño o es expuesto a condiciones y/o químicos como se describió anteriormente en la sección de Almacenamiento, descártelo inmediatamente. Un solo caso de impacto, daño u/o exposición podría requerir que el Producto sea descartado después de un solo uso. Si tiene alguna duda sobre la integridad o seguridad de su Producto después de la inspección, ¡DESCARTÉLO!

ETIQUETADO DEL PRODUCTO La siguiente información se adjunta a cada Producto cuando se vende: el tipo de equipo, es decir, "casco para montañistas"; el nombre del fabricante y del modelo, es decir, Trango, Cirrus; el año y la fecha de fabricación; rango de tallas; el número de lote y el organismo notificado y certificación.

CERTIFICACIÓN DEL PRODUCTO El Trango Cirrus se adapta a equipos de montañismo — Cascos para montañistas — Requisitos de seguridad y métodos de prueba EN 12492:2012. En cumplimiento con el (NORMA (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección personal. El organismo que desarrolla el examen tipo CE es: SGS Fimko Oy, Takomitie 8, Helsinki, 00380, Finlandia. La Declaración de Conformidad puede encontrarse en www.trango.com.

GARANTÍA LIMITADA Este Producto está cubierto por una garantía limitada de tres (3) años a partir de la fecha original de compra para el propietario original. Esta garantía limitada solo cubre los defectos de los materiales y la fabricación. LOS DAÑOS QUE SE DEBAN AL USO Y DESGASTE NORMAL; AL USO, MANTENIMIENTO Y/O ALMACENAMIENTO INCORRECTO; O AL ABUSO O MAL USO QUEDAN EXPLICITAMENTE EXCLUIDOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD ¡ADVERTENCIA! AL USAR ESTE PRODUCTO, USTED ACEPTA TODO RIESGO Y RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER LESIÓN, DAÑO O MUERTE QUE PUEDA OCURRIR. En la máxima medida permitida por la ley, Trango renuncia a toda responsabilidad por cualquier consecuencia, daño, lesión a persona o propiedad, y muerte que directa, indirecta o accidentalmente surja del uso del Producto o se relacione con el mismo.

CONTACTO Consulte www.trango.com si tiene preguntas o para encontrar información adicional. Fabricante: Trango (GTH) 1215 Distel Drive, Ste. B, Lafayette, CO 80026 EE. UU.

Istruzioni per casco TRANGO

Congratulazioni per aver acquistato il casco Cirrus! Il casco Cirrus (il "Prodotto") è stato progettato esclusivamente per l'arrampicata e l'alpinismo su roccia e ghiaccio.

